



**Cod.60170A mod. PT2500Q-LPG**

**GENERATORE DI CORRENTE / POWER GENERATOR - ISTRUZIONI PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL  
- ISTRUZIONI ORIGINALI -**

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO  
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE  
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.**

**THANKS FOR BUYING ONE OF THE "VINCO" PRODUCTS.  
READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS MANUAL AND  
KEEP IT AT YOUR DISPOSAL FOR FUTURE REFERENCES.**

**N° DI MATRICOLA: Si faccia riferimento alla numerazione presente sul motore del generatore**

# INTRODUZIONE

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Vinco.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Sia che i nostri prodotti vengano utilizzati per i tuoi hobby, sia che l'utilizzo sia più frequente, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni.

Le informazioni che seguono sono molto importanti sia per la Tua sicurezza, sia per utilizzare al meglio il prodotto nel tempo.

Se avessi bisogno di qualche chiarimento o consiglio, non esitare a contattarci ai recapiti che trovi in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutarti e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl

# CONDIZIONI DELLA GARANZIA LEGALE

## LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

La normativa attuale circa le condizioni di garanzia disciplina le condizioni normali di utilizzo del prodotto, ma la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutte le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Vinco è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

## CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

### Superamento dei limiti di utilizzo.

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili alla macchina e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia. Si ricorda che un generatore di corrente di qualsiasi tipo ha una resa e una durata maggiore se viene utilizzato al 50% della potenza massima erogabile e per periodi di tempo limitati, seguiti da fermo macchina. Consultare la "Tabella verifica potenza generatore" che segue in questo libretto per verificare che la potenza erogata dal generatore sia ragionevolmente adeguata all'utilizzo.

**Mancata manutenzione ordinaria.** Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica, la garanzia legale potrebbe decadere. A titolo esemplificativo e non esaustivo, interventi dell'Assistenza per mancati avvii dovuti a mancanza di olio lubrificante o malfunzionamenti di alternatore e regolatore di tensione dovuti a uso oltre i limiti prescritti non sono coperti da garanzia e quindi interventi a pagamento.

**Utilizzo improprio.** Il prodotto deve essere utilizzato entro i limiti prescritti dalla scheda tecnica allegata e in ambienti di lavoro adeguati, al riparo da possibili fonti di pericolo. L'installazione e integrazione con altri impianti deve necessariamente essere certificata da professionista abilitato. **ATTENZIONE: consultare la "Tabella verifica potenza generatore" alla pagina successiva per verificare PRIMA DELL'USO, di avere acquistato un generatore idoneo alle proprie necessità.** In caso di dubbi, contattare il Rivenditore o l'Assistenza Vinco.

**Modifiche non autorizzate.** Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL' UTILIZZO

Un generatore a motore endotermico è progettato, esattamente come un qualsiasi automezzo, per lavorare in **maniera ottimale erogando circa la metà della potenza elettrica** disponibile. In queste condizioni d'uso il prodotto garantisce affidabilità e durata nel tempo.

Un'utenza elettrica è però soggetta a variazioni nella richiesta di energia, che durante l'uso possono essere molto significative. Tali variazioni possono essere sostenute dal generatore entro **limiti ben specifici** che sono definiti dal **Coefficiente di Spunto (CdS)** delle utenze elettriche collegate.

**Potenza nominale (PRP).** E' la potenza elettrica che un generatore è in grado di erogare normalmente. Come detto sopra, esattamente come per un autoveicolo, non è consigliabile richiedere il 100% di questa potenza per tutto il tempo di utilizzo. La PRP viene espressa in kW per i generatori monofase, o spesso anche in kVA (kilo Volt Ampere), una potenza più alta al lordo della perdita di potenza dipendente dal fattore  $\cos\phi$  per i generatori trifase (solitamente tale valore è 0,8). In questo manuale, **per semplicità dell'utente, indichiamo le sole grandezze in kW reali** per entrambi le modalità monofase e trifase.

**Potenza massima (LPT).** E' la potenza elettrica "di punta" massima erogabile per un periodo di tempo limitato. Viene espressa anche in questo caso in kW reali, sia per il monofase, sia per il trifase.

**Coefficiente di spunto (CdS) delle utenze elettriche collegate.** Con poche eccezioni di tipo resistivo (le stufe, per esempio) tutte le utenze elettriche induttive sono soggette a richieste di energia, per alcuni attimi, anche molto superiori alla potenza massima dichiarata nominale. E' necessario moltiplicare la potenza massima dell'utensile per il coefficiente di spunto per ottenere la richiesta effettiva di energia.

Di seguito alcuni coefficienti di spunto (tabella indicativa, non esaustiva e da verificare con i dati ufficiali relative ad ogni singolo utensile)

### **Alcuni Coefficienti di Spunto (CdS) ed esempi di calcolo**

**Stufe, forni casalinghi, apparati ad incandescenza resistivi: x 1**

**Smerigliatrici, seghe circolari: x 1,5**

**Compressori, lampade e fari LED, computer, TV LED, forno a microonde: x 2**

**Frigoriferi, saldatrici, condizionatori, trapani: x 3**

**Lavatrice: x 4**

**ATTENZIONE: utensili o elettrodomestici molto usurati o vecchi possono necessitare di coefficienti di spunto anche doppi o tripli rispetto alla potenza di targa.**

#### **Esempio 1: Generatore per uso casalingo**

Si vogliono usare, anche contemporaneamente, 1 frigorifero da 800W, 1 lavatrice da 400W, 1 TV Led da 200W.

Il calcolo è:  $800 \times 3$  (frigorifero) +  $400 \times 4$  (lavatrice) +  $200 \times 2$  (TV) = 4400W = 4,4kW

Si consiglia un generatore con una potenza di **almeno 5kW PRP**, limitando l'uso contemporaneo degli elettrodomestici allo stretto necessario per ridurre consumi e usura del generatore

#### **Esempio 2: Generatore per uso hobbistico**

Si vuole usare contemporaneamente un set luci LED da 50W e un trapano da 500W.

Il calcolo è:  $50 \times 2$  (luci LED) +  $500 \times 3$  (trapano) = 1600W = 1,6kW

Si consiglia un generatore con una potenza di **almeno 2kW PRP**. Un margine di potenza garantisce inferiori consumi e usura del generatore

# INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Il generatore Vinco risponde a tutte le normative di legge previste che vengono riportate al fondo di questo manuale.

- **In caso di dubbi sull'installazione o sulla modalità di utilizzo:**
  - Consultare il sito [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it) alla sezione "Assistenza".
  - Contattare il servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl – Vinco usando l'indirizzo [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it).
  - E' possibile chiamare il Call Center Tecnico Vinco Srl – Vinco al numero 0141 176.63.15 (tariffa secondo proprio operatore).
- Controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. Comunicare immediatamente eventuali danni allo spedizioniere che ha trasportato il generatore e contattare il Rivenditore. Non utilizzare senza autorizzazione da parte del Rivenditore.
- Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata in modo da evitare incidenti durante l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, non appoggiare su superfici bagnate. Non esporre a pioggia, neve, grandine o intensa umidità ambientale (nebbia, aerosol...).
- Assicurarsi sempre di poter disporre di una buona illuminazione ambientale durante le operazioni di messa in moto, utilizzo e manutenzione.
- Non utilizzare nelle vicinanze di liquidi *elo* gas infiammabili. Porre attenzione durante le fasi di rifornimento del carburante e del collegamento dell'alimentazione a gas, lontano da fiamme, fonti di calore o di scintille elettriche.
- Tenere la macchina lontano dalla portata di bambini o persone inabili all'uso e al controllo della macchina stessa
- Non utilizzare in ambienti particolarmente polverosi o con pulviscolo visibilmente in sospensione: l'aria aspirata potrebbe con l'utilizzo danneggiare il generatore.
- Il generatore deve essere installato e messo in funzione nelle vicinanze dell'utente, per permettere un veloce intervento in caso di problemi durante l'utilizzo.
- Prestare sempre attenzione ai cavi di d'alimentazione evitando di tirarli, inciampare o danneggiarli. Non tirare il cavo per sconnettere la spina dalla presa di corrente elettrica. Tenere fuori la portata delle fonti del calore, oli e spigoli vivi. Un cavo elettrico difettoso o danneggiato può provocare la morte per folgorazione.
- In caso di collegamento a rete elettrica, l'operazione deve essere svolta da un tecnico abilitato.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione dalle scosse elettriche.
- Il generatore deve essere utilizzato solo in locali adatti ovvero ben ventilati, asciutti, con temperatura ambiente compresa tra +5°C a 40°C.
- Massima attenzione durante l'utilizzo: evitare l'uso se non si è nelle condizioni psico-fisiche adatte.
- Ispezionare attentamente l'apparecchio prima di ogni utilizzo. In caso alcune parti risultino danneggiate, contattare il Centro Assistenza Vinco Srl – Vinco.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati e garantiti da Vinco Srl – Vinco.
- Eventuali modifiche non autorizzate da Vinco Srl costituiscono motivo di decadenza di garanzia.
- Questo manuale è parte integrante del generatore e deve seguire il prodotto in caso di cambio di proprietà

Vinco Srl si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.

**ATTENZIONE:** l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Vinco.

# MONTAGGIO

**ATTENZIONE:** verificare alla consegna del prodotto che la confezione esterna del generatore sia intatta e non presenti gravi schiacciamenti o deformazioni che facciano temere per l'integrità strutturale del prodotto all'interno.

Aprendo la confezione, verificare lo stato del generatore e la presenza di tutti gli accessori. In caso di danni fisici alla macchina, o mancanza di parti, contattare immediatamente il Rivenditore.

In ogni confezione di un generatore sono inclusi:

- Generatore
- Kit attrezzi (non disponibile in alcuni mercati)
- Manuale di istruzioni

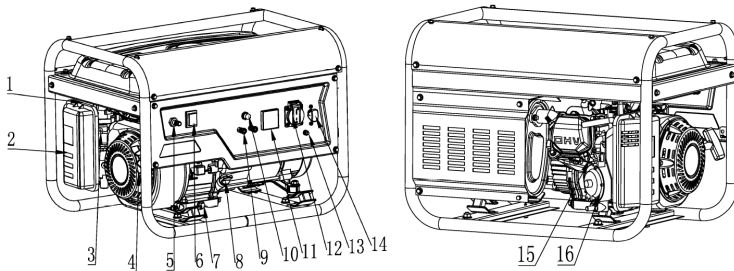
Vinco Srl si riserva di modificare il contenuto della confezione senza preavviso.

**Conservare l'imballo per un periodo di almeno 1 mese dopo il primo utilizzo.**

Successivamente, smaltire l'imballo stesso secondo le normative locali.

Conservare **SEMPRE** questo libretto di istruzioni, che deve seguire il prodotto anche nel caso di differente utilizzatore o trasferimento di proprietà.

## CONOSCENZA DEL PRODOTTO



1. Leva aria
2. Vano filtro aria
3. Immissione benzina
4. Manopola accensione
5. Immissione gas GPL/GN
6. Interruttore generale
7. Vite drenaggio olio motore
8. Tappo olio con misuratore livello
9. Uscita corrente continua (CC) 12V
10. Interruttore corrente continua (CC) 12V
11. Voltmetro digitale (Tensione in V, contaore H, frequenza Hz)
12. Presa corrente alternata AC
13. Connettore a terra
14. Interruttore sicurezza corrente alternata AC
15. Selettore GPL/GN (dove previsto)
16. Carburatore GPS/GN (dove previsto)/Benzina con riduttore di pressione

## RIFORNIMENTO CARBURANTE

**ATTENZIONE:** Tutte le operazioni che seguono devono essere effettuate con il generatore scollegato da qualsiasi utenza elettrica e da qualsiasi impianto di rete elettrica.

**ATTENZIONE:** seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate. Effettuare tutte le operazioni in ambiente lontano da fiamme libere, scintille, vapori infiammabili, alte temperature e qualsiasi altra possibile forma di incendio.

**ATTENZIONE:** tutte le operazioni devono essere svolte all'aperto o in luoghi perfettamente areati, e MAI al chiuso.

- Utilizzare esclusivamente benzina verde da autotrazione. **NON USARE MAI benzina vecchia o proveniente da contenitori di stoccaggio** (benzina agricola, per esempio) perché il carburante potrebbe avere subito alterazioni chimiche e fisiche tali da pregiudicare l'alimentazione e il buon funzionamento del carburatore e del motore.
- Svitare il tappo del serbatoio carburante posto nella parte superiore del generatore.
- Rifornire di benzina (capacità massima serbatoio da verificare nelle schede tecniche riportate oltre in questo manuale, a seconda dei modelli), ponendo attenzione alle eventuali fuoriuscite di carburante che devono essere immediatamente asciugate per evitare pericolo di incendio.
- Richiudere il tappo del serbatoio accuratamente e ponendo attenzione, in caso di errata chiusura, a non forzare la filettatura. Ripetere in questo caso l'operazione dal principio.

## COLLEGAMENTO AL GAS

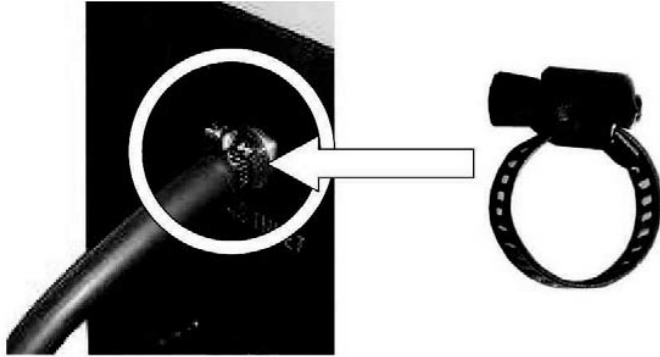
**ATTENZIONE:** Tutte le operazioni che seguono devono essere effettuate con il generatore scollegato da qualsiasi utenza elettrica e da qualsiasi impianto di rete elettrica.

**ATTENZIONE:** seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate. Effettuare tutte le operazioni in ambiente lontano da fiamme libere, scintille, vapori infiammabili, alte temperature e qualsiasi altra possibile forma di incendio.

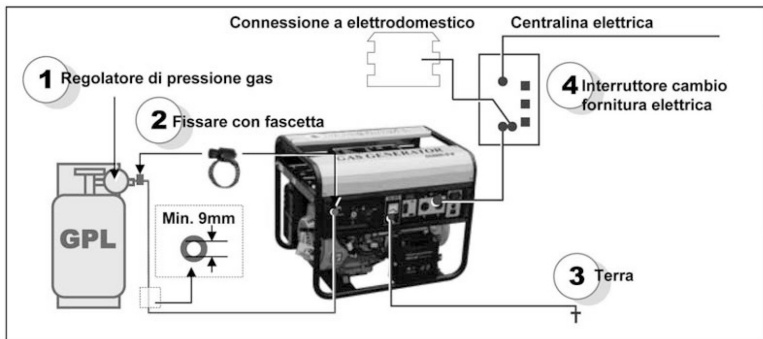
**ATTENZIONE:** tutte le operazioni devono essere svolte all'aperto o in luoghi perfettamente areati, e MAI al chiuso.

Utilizzare un tubo del gas rispondente alle normative in vigore (non fornito) e una specifica fascetta in metallo per connettere la fonte del gas prescelta a all'immissione gas (5)

## COLLEGAMENTO AL GAS

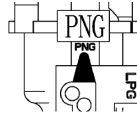
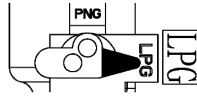


- In caso di utilizzo di bombole di GPL, è ammesso il solo uso di contenitori a norma di legge che devono obbligatoriamente essere posizionati verticalmente e non a contatto fisico con il generatore, mantenendo una distanza di sicurezza con esso.
- E' necessario utilizzare un regolatore di pressione (non fornito) da utilizzare alla pressione di 2,2 -4,2 KPa (GPL) 2,0-5,0 KPa (GN)
- In caso di dubbi circa il corretto collegamento ad impianti preesistenti, contattare un Tecnico abilitato.



- Per modelli dotati di selettore GPL/GN: a seconda dei mercati, possono essere disponibili versioni con selettore per GPL o GN (gas naturale). Porre il selettore GPL/GN (15) nella posizione corretta, considerando che GPL=LPG e GN=PNG





## RIFORNIMENTO OLIO LUBRIFICANTE

Il generatore è espressamente progettato per funzionare se presente olio lubrificante al suo interno.

**ATTENZIONE:** il mancato rifornimento di olio di qualità adeguata genera danneggiamento irreparabile del generatore e decadenza della Garanzia. Utilizzare solo olio lubrificante di qualità. Si consiglia l'utilizzo **Vinco Olio per motori 4T** o altro lubrificante (**consigliato con gradazione 10W40**) con caratteristiche pari o superiori.

- Individuare il tappo dell'olio nella parte inferiore del generatore e svitarlo
- Rifornire di olio (capacità del serbatoio a seconda del modello, consultare scheda tecnica oltre)
- **IMPORTANTE:** il generatore è dotato di protezione da mancanza olio e non si avvia se non è presente la massima quantità di olio possibile. Il livello dell'olio deve toccare la parte superiore del filetto in cui si inserisce il tappo dell'olio.
- Riavvitare con cura il tappo dell'olio.



### Collegamento a terra del generatore

Effettuare il collegamento a terra del generatore utilizzando l'apposita presa dispersore (13) a cui va collegato un cavo con apposito paletto (entrambi non forniti).

**ATTENZIONE:** il generatore si avvia anche se il collegamento a terra non è stato effettuato.

## SELEZIONE CARBURANTE

### ALIMENTAZIONE A BENZINA:

- Svitare il tappo carburante (figura 1) posto nella parte superiore del serbatoio.
- Versare la benzina senza che trabocchi dal serbatoio utilizzando un imbuto. Il serbatoio è dotato di indicatore del livello carburante e di filtro come in (figura 2)
- Posizionare il rubinetto della benzina posto nella parte inferiore del serbatoio su ON (figura 3)

**ATTENZIONE!!! Rimuovere qualsiasi traccia di benzina eventualmente fuoriuscita e chiudere il tappo del carburante accuratamente prima dell'avviamento.**

- Ora è possibile avviare il generatore.



### ALIMENTAZIONE A GPL / METANO:

- Posizionare il rubinetto della benzina posto nella parte inferiore del serbatoio su OFF (figura 4)
- Assicurarsi che il serbatoio del gas sia chiuso.
- Effettuare il collegamento necessario tra la bombola del gas e il generatore tramite apposito tubo a norma di legge (non fornito - controllare la scadenza). L'ingresso del gas è posto sul pannello frontale (figura 5)
- E' necessario utilizzare un regolatore di pressione (non fornito figura 6) che deve essere installato tra la bombola contenente il gas e il generatore. Impostare la pressione di utilizzo per GPL 2,2-4,2 KPa e per metano 2,0-5,0 KPa.

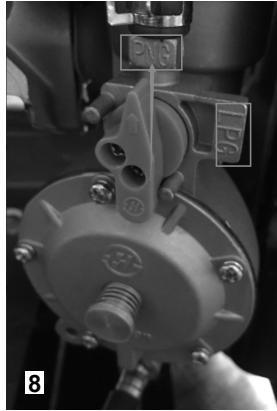
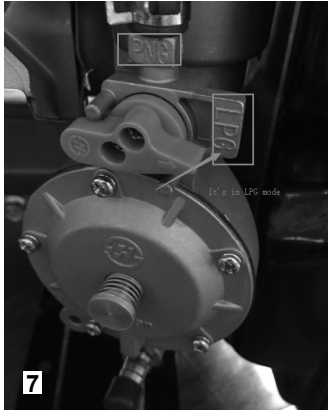
**In caso di dubbi circa il corretto collegamento ad impianti**

**preesistenti, contattare un Tecnico abilitato o l'assistenza tecnica Vinco.**



## SELEZIONE CARBURANTE

- Ruotare il selettore posto lateralmente sul LPG (figura 7) in caso di utilizzo con gas GPL e su PNG (figura 8) in caso di utilizzo con gas metano.
- Aprire il rubinetto di erogazione del gas posto sulla bombola .
- Prima di avviare il generatore premere il pulsante di sfiato dell'aria posto sul polmone per 3/5 sec. e rilasciarlo. (figura 9)
- Ora è possibile avviare il generatore.



## INDICAZIONI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

- **L'area di utilizzo** deve essere ben ventilata e non devono essere presenti sostanze volatili pericolose, esplosive o corrosive; l'aria non deve presentare un livello eccessivo di polveri in sospensione per evitare intasamenti del filtro aria. Per garantire un raffreddamento ottimale, posizionare il generatore ad una distanza minima di 1 metro dalle pareti circostanti e ad una distanza minima dal soffitto di 1,5 metri.  
In caso di installazione in luoghi diversi da quelli aperti, è necessario l'intervento e la certificazione di sicurezza resa da un Tecnico abilitato.  
Posizionare sempre il generatore su una superficie pulita, asciutta e in piano.
- **Condizioni ambientali d'uso ottimali.** Il generatore esprime le sue prestazioni ottimali con umidità relativa inferiore all'80%, temperatura ambientale tra i -5°C e i +35°C (non deve essere superiore a 45°C), l'altezza del luogo di utilizzo inferiore ai 1000 metri s.l.m. Qualora non vengano rispettati questi limiti, il generatore subirà un calo nelle prestazioni e potrebbe avere difficoltà durante l'avviamento.
- **Carico ottimale.** Il generatore avrà minori consumi di carburante e durata maggiore se utilizzato a regime attorno al 50% della potenza PRP disponibile (vedere scheda tecnica relativa al proprio modello oltre in questo manuale).
- **Verifica potenza e tensione d'uso.** Verificare che la tensione in Volt degli utensili che si intende usare sia quella fornita dal generatore. Se non è stato fatto, consultare ora la "Tabella verifica potenza generatore" riportata precedentemente in questo manuale prima di collegare al generatore qualsiasi utensile o elettrodomestico.

### Accensione

**ATTENZIONE: tutte le operazioni che seguono devono essere eseguite senza collegare alcun tipo di utenza al generatore (=prese scollegate dal quadro)!**

Tutte le operazioni indicate di seguito sono valide per l'accensione motore sia a freddo, sia a caldo.

- Assicurarsi di aver selezionato il corretto tipo di alimentazione (benzina o gas) tramite i selettori (3) e (15)
- Selettore sul pannello frontale in posizione "ON" (fig.1)
- Spostare la leva dell'aria (1) in posizione "Chiuso" verso sinistra (fig.2)

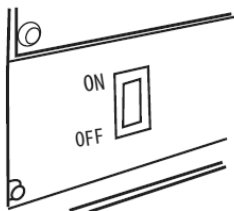


Fig 1

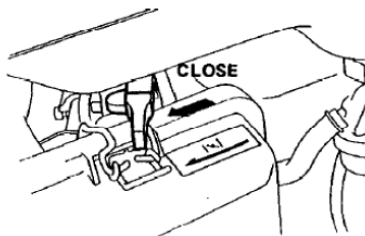


Fig. 2

## INDICAZIONI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

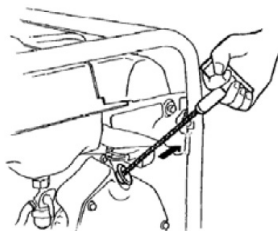


Fig. 3

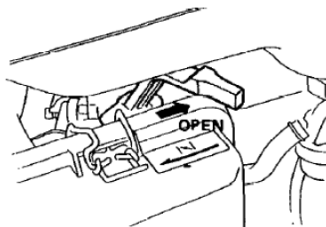


Fig. 4

- Tirare vigorosamente la manopola dell'avviamento. Potrebbero essere necessari più tentativi
- Una volta avviato il motore, spostare la leva dell'aria gradatamente (1) in posizione "Aperto" spostandola verso destra (Fig.4). Nel caso, durante l'operazione, il motore non raggiungesse un regime di rotazione minimo regolare, accennando a spegnersi, riportare leggermente la leva verso "Chiuso" (sinistra), attendere la stabilizzazione del regime minimo, infine riportarla verso destra ("aperto") a regime stabilizzato.

## INDICAZIONI IMPORTANTI DURANTE L'UTILIZZO

- **Collegamento utenze al generatore.** Collegare alla presa di uscita del generatore a generatore spento. Le utenze devono avere, al momento del collegamento, l'interruttore di accensione spento.
- **Utilizzo contemporaneo di più utensili o elettrodomestici.** Accenderne uno per volta e verificare che il generatore funzioni regolarmente. In caso di problemi (intervento interruttore termico, per esempio), verificare tramite la "Tabella Verifica Potenza Generatore" riportata precedentemente in questo manuale se le potenze assorbite sono alla portata del generatore.
- **Intervento dell'interruttore di sicurezza (14).** Tutti i generatori sono dotati di protezione da sovraccarico tramite interruttore termico. Nel caso, durante il funzionamento del generatore, tale interruttore si posizionasse automaticamente in posizione "OFF", è necessario spegnere una o più utenze collegate e scollegarle fisicamente dal generatore. E' infatti possibile che una o più utenze stiano generando una richiesta di potenza eccessiva. Controllare le potenze e calcolare gli spunti delle utenze collegate. Controllare inoltre l'integrità fisica degli utensili o elettrodomestici, dei cavi di collegamento, della componentistica. **IMPORTANTE:** dopo aver riposizionato l'interruttore termico in posizione "ON", riavviare il generatore. Qualora l'interruttore scattasse di nuovo in posizione "OFF", è necessario contattare l'Assistenza o un Tecnico specializzato per individuare il problema. **NON INSISTERE NELL'UTILIZZO riportando più volte l'interruttore su ON**, si rischia di danneggiare irrimediabilmente il generatore, ricadendo nel caso della decadenza della garanzia.
- **Parti calde.** Porre attenzione alle parti del motore e dello scarico che potrebbero essere accidentalmente toccate causando ustioni. Tenere bambini e animali lontano dal generatore durante il funzionamento.

## Spegnimento del generatore

- Spegnerle le utenze collegate e scollegarle dal generatore.
- Attendere qualche secondo in modo che il generatore possa lavorare privo di carico e quindi raffreddarsi.
- Posizionare l'interruttore del generatore (6) in posizione "OFF" Attendere che il motore del generatore smetta di girare.
- Funzionamento a gas: chiudere i rubinetti della bombola o dell'impianto relativo in modo da evitare l'afflusso di gas involontario.
- Scollegare i cavi di collegamento delle utenze al generatore.

## Stoccaggio del generatore

- Pulire il generatore e le sue superfici esterne per evitare successivi fenomeni di corrosione. Attenzione: usare acqua e detersivi non infiammabili. Non utilizzare solventi, benzina o altri idrocarburi che possono danneggiare le parti in plastica o risultare pericolosi in quanto infiammabili.
- Riporre il generatore in un luogo fresco, asciutto e al riparo da umidità, agenti atmosferici, sostanze chimiche volatili, polveri. Questo per evitare fenomeni di corrosione.
- Riporre in su una superficie piana, riponendolo nella posizione corretta, sui propri sostegni e/o ruote. Non adagiare il generatore sul fianco o con un orientamento diverso da quello previsto: sono possibili perdite d'olio o danneggiamenti a parti quali manometri, valvole, raccordi.
- In caso di inutilizzo protratto per lunghi periodi (superiori ai 30 gg) si consiglia di svuotare il carburante dalla benzina, che tende a degenerare le proprie capacità detonanti e chimiche, creando problemi in fase di riutilizzo.

## MANUTENZIONE

**ATTENZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE:** tutte le operazioni di manutenzione di seguito descritte vanno svolte in un **ambiente sicuro**. Il generatore deve essere **scollegato dalla rete elettrica** e da qualsiasi utensile o elettrodomestico. L'interruttore di accensione deve essere in **posizione OFF (spento)**.

Precauzionalmente, il **serbatoio deve essere stato svuotato dalla benzina** tramite apposite pompe in commercio.

Se sono state effettuate tutte queste operazioni, si può procedere con gli interventi di manutenzione ordinaria di seguito descritti.

**ATTENZIONE:** è assolutamente indispensabile praticare la **manutenzione ordinaria del generatore, per utilizzarlo a lungo e in maniera sicura. Una errata o inesistente manutenzione, qualora rilevata dall'Assistenza, è causa di decadenza della garanzia.**

**Lasciare sempre raffreddare il generatore prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e indossare sempre indumenti protettivi e guanti.**

**Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio NON fornisce prestazioni di manutenzione ordinaria - di seguito elencate - a titolo gratuito.**

**Se in caso d'intervento l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere paragrafo successivo "Condizioni di Garanzia e Assistenza").**

## **Avviamento di controllo mensile: IMPORTANTE!**

Il generatore, come tutti gli utensili dotati di motore a scoppio, necessita di un utilizzo minimo per mantenersi efficiente al bisogno. **Avviare il generatore almeno una volta al mese**, per almeno 10 minuti.

## **Controllo integrità generale**

Prima di ogni utilizzo, e comunque almeno una volta al mese, il generatore va controllato per rilevare la presenza di parti allentate, quali bulloni o parti in movimento.

Controllare inoltre che non vi siano perdite di olio o benzina.

Controllare eventuali insorgenze di ruggine, con particolare attenzione al serbatoio del carburante. Utilizzare appositi prodotti in commercio per la rimozione e la prevenzione della corrosione. Contattare l'Assistenza in caso di dubbi.

## **Controllo e sostituzione olio motore**

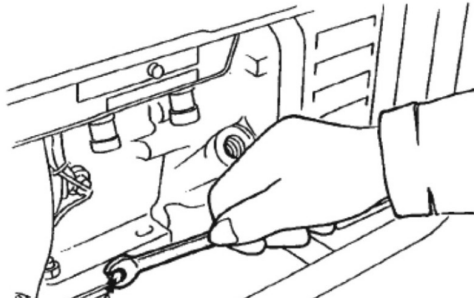
Effettuare il controllo del livello dell'olio motore prima di ogni utilizzo. Se necessario, rabboccare con olio (si consiglia Vinco 10W40 o oli equivalenti) fino al livello massimo (a filo del filetto del tappo).

Il cambio dell'olio va effettuato ogni 50 ore di funzionamento.

Attendere che il generatore sia freddo.

Svitare il tappo dell'olio e aspirarlo con una pompetta apposita (non fornita). Dopo averlo aspirato, smaltirlo in conformità con la legislazione vigente.

E' anche possibile svuotare la coppa dell'olio agendo sul bullone posto sulla coppa stessa. Serrare il bullone una volta terminato il drenaggio per evitare che l'olio immesso successivamente possa fuoriuscire come indicato nella figura successiva.



Riempire nuovamente il serbatoio dell'olio (del tipo prescritto Vinco 10W40 o superiori) fino al raggiungimento del livello massimo.

Riavvitare il tappo dell'olio.

## **Controllo/sostituzione filtro aria**

Si consiglia di controllare prima di ogni funzionamento lo stato del filtro dell'aria, particolarmente importante nel caso il generatore venga utilizzato in aree polverose. In caso di mancata pulizia, l'aria non raggiunge il carburatore con conseguente peggioramento delle prestazioni, dei consumi e della resa del generatore.

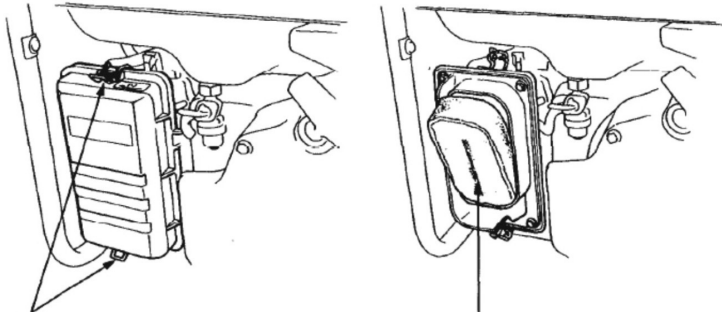
**ATTENZIONE:** non utilizzare mai il generatore privo di filtro dell'aria, in quanto ciò potrebbe generare danni al funzionamento del motore.

Il filtro è raggiungibile nella parte sinistra e ha l'aspetto di una scatola in plastica rettangolare. La sostituzione è necessaria a seguito di deterioramento fisico del filtro.

Rimuovere i due fermi posti sulla scatola del filtro e rimuovere la copertura superiore in plastica dal suo alloggiamento. Rimuovere il coperchio del filtro, considerando che è ancorato superiormente con 2 supporti a incastro. Rimuovere quindi il filtro, pulirlo con aria compressa e rimuovere le eventuali polveri accumulate nel vano. E' anche possibile pulire il filtro immergendolo in olio pulito, rimuovendone infine l'eccesso, spremendolo bene.

In alternativa, utilizzare solventi specifici ed asciugare accuratamente.

Riporre il filtro pulito nel suo alloggiamento, riposizionare il coperchio e assicurare i fermi.



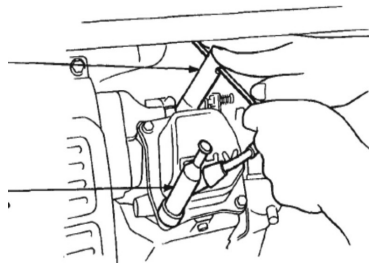
## **Controllo/sostituzione candela**

Per un utilizzo ottimale, la candela andrebbe controllata prima di ogni utilizzo.

Rimuovere il cappuccio della candela, svitarla con l'apposita chiave (in versioni con kit attrezzi).

Controllare la pulizia della candela eventualmente rimuovendo ossidi e sporczia con una spazzola metallica e uno straccio. Controllare che la distanza tra gli elettrodi non sia eccessiva o inferiore al necessario (0,7-0,8mm)

In caso di problemi di avviamento persistenti, si consiglia la sostituzione con candele tipo BP7ES, SPE7ES (NGK), F7TC o F7RTC (LD)





## **Verifica valvola acceleratore controllo testata e registrazione valvole**

Per un utilizzo ottimale, queste operazioni vanno svolte solo da Centro Assistenza autorizzata Vinco o tecnici specializzati.

La registrazione delle valvole va effettuata ogni 100 ore di funzionamento, mentre per il controllo della testata e la verifica della valvola acceleratore è sufficiente eseguirle ogni 300 ore.

## PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E SOLUZIONI

**ATTENZIONE.** Qualora non fosse possibile trovare una soluzione tra quelle proposte, contattare il Rivenditore o il Servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl Vinco.

- **Il generatore non parte.** Verificare:
  - o **Pulsante di accensione su "ON" o chiave su "ON".**
  - o **Interruttore termico su "ON"**
  - o **La presenza del carburante** nel serbatoio o del collegamento alla fonte di gas
  - o **La sequenza delle operazioni di avvio.** Consultare i paragrafi precedenti relativi alla messa in moto
  - o **La pulizia della candela.** Eseguire le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo "Manutenzione".
  - o **L'efficienza della bobina di accensione.** Verificare se, tirando la manopola di avvio, si genera una scintilla dal cappuccio di collegamento della candela.
- **Il generatore non eroga corrente.**
  - o Contattare l'Assistenza
- **L'interruttore termico interviene continuamente.** Se l'inconveniente persiste anche dopo aver scollegato le utenze e provato a ricollegarle singolarmente, verificare che la potenza dell'utenza, comprensiva del coefficiente di spunto, non sia eccessiva rispetto alla potenza massima fornita dal generatore. In caso contrario, contattare l'Assistenza
- **Il generatore produce una corrente con tensione (V) troppo alta o troppo bassa**  
E' possibile che vi sia un problema al filtro dell'aria, che la potenza richiesta sia eccessiva o qualche componente elettrica o elettronica necessiti di verifica. Contattare l'Assistenza

### **Smaltimento del prodotto**

Lo smaltimento del generatore deve essere eseguito in conformità alle leggi sullo smaltimento in vigore.

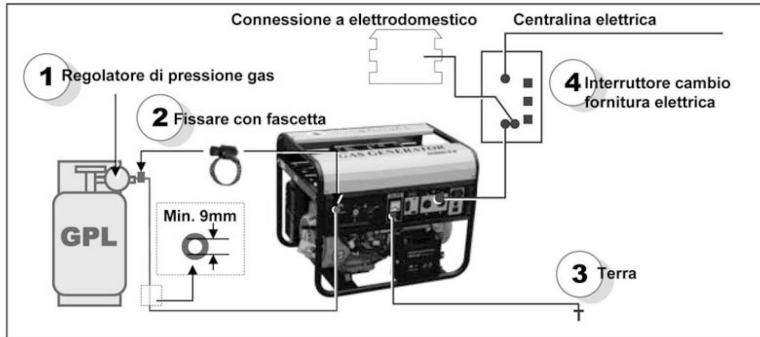
L'imballo protegge la macchina dai danni durante il trasporto.

I materiali usati per l'imballaggio sono scelti nel rispetto della tutela dell'ambiente e dello smaltimento e sono quindi riciclabili.

Il conferimento dell'imballo presso i centri di raccolta autorizzati permette il riciclo del materiale utilizzato con risparmio delle materie prime e la diminuzione dei costi di lavorazione dei rifiuti.

Fra le parti utilizzate per l'imballaggio vi sono sacchetti in polietilene che possono essere pericolosi per i bambini che incautamente potrebbero avvolgerli intorno alla testa causando soffocamento.

# SCHEMA ELETTRICO



## Scheda tecnica

Potenza massima benzina: 3,5 Kw

Potenza nominale benzina: 3,0 Kw

Tensione e frequenza di lavoro: 230V 50Hz

Corrente nominale: 8,7 A

Cilindrata: 212 CC

Tipo olio e capacità serbatoio: 10W40, 0,6 litri

Candela: BP7ES, SPE7ES (NGK), F7TC o F7RTC (LD)

Carburante: benzina autotrazione o gas (GPL o GPL e GN a seconda delle versioni)

Rumorosità: (LpA) 75 dB(A); (LWA): 95 dB(A)

Temperature uso: -10°C fino a +40°C

Altitudine d'uso massima consigliata (non necessaria ulteriore messa a punto): 1000 m slm

Classe di protezione IP: IP23M (resistenza a intrusione corpi solidi >1,2mm, resistenza pioggia, resistenza all'acqua anche con apparecchiatura in moto)

Prese: 1x16A

Presa carica batterie: 12V

Peso netto: 37 Kg

Dimensioni: 61x46x44 cm

Potenza massima GPL: 3,0 Kw

Potenza nominale GPL: 2,5 Kw

## CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Fatte salve le "condizioni di decadenza della garanzia legale" riportate in questo libretto, il Rivenditore Vinco applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Vinco, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore Autorizzato e il Consumatore finale cliente di Rivenditore Autorizzato possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).
- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

## Assistenza Tecnica Vinco Srl – Vinco

### (Rivenditori Autorizzati e loro Clienti Finali)

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it)** alla sezione "Assistenza". Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

**0141 176.63.15**

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

[assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)

per la richiesta di ricambi:

[ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

**0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Vinco, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

**Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.**

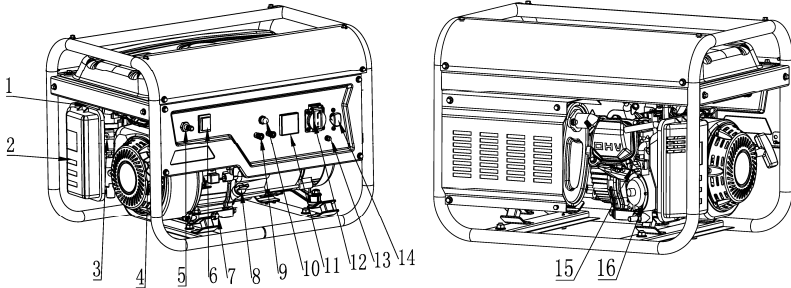
## CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Attenzione: Vinco Srl si riserva, senza alcun preavviso, di variare i contenuti di tale servizio post vendita, fermi restando gli obblighi di legge. I servizi descritti saranno prestati soltanto sui prodotti commercializzati sul territorio italiano da Vinco Srl. Il servizio di ritiro a domicilio è applicabile alle sole categorie di prodotto individuate da Vinco Srl, che sono modificabili anch'esse nel tempo e senza alcun preavviso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. La Garanzia è valida solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

**ENGLISH**

## Names of Parts



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| (1) Choke handle  | (2) Air cleaner                  |
| (3) Petrol inlet  | (4) Starting handle              |
| (5) LPG/PNG gas inlet                                       | (6) Engine switch                |
| (7) Oil drain screw   | (8) Oil filler cap with dipstick |
| (9) DC terminal   | (10) DC Breaker                  |
| (11) Voltage meter  | (12) AC socket                   |
| (13) Ground connection                                      | (14) AC circuit breaker          |
| (15) LPG/PNG switch valve                                   |                                  |
| (16) LPG/PNG/petrol Carburetor with pressure reducing valve |                                  |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection.

The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product.

They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Application

The power generator is fueled by liquefied natural gas(Hereinafter referred to as LPG) and piped natural gas(Hereinafter referred to as PNG) and petrol.

The power generator is suitable for devices designed for operation at a 230 V AC voltage source. And 12VDC can only be used for battery charging

The power generator is intended for driving power tools and as a power supply for light sources.

In case of household appliances please check the relevant manufacturer specifications regarding suitability.

Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The manufacturer will not be held responsible for injuries resulting from use which does not comply with the directions, or from incorrect use.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

## Safety instructions

When using the machine, please observe the safety instructions.

### Symbols and icons



Attention!

Carefully read these Operating Instructions.



Attention! Keep away!

Hot surfaces!



Attention! Carbon monoxide (CO) danger!

Do not operate in closed rooms!



Attention! Fire hazard!

Electrical hazard!



Electrical appliances must not be

disposed of with the domestic waste.





## General safety instructions for power tools



**WARNING! Read all safety and instructions.**

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

### Safety information

#### Power generator

**1. The power generator must not be modified in any way.**

The preset rotational speed of the manufacturer must not be changed.

The power generator or connected devices can be damaged.

**2. DANGER OF POISONING!**

Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic, exhaust gases must not be inhaled.

**3. DANGER OF FIRE! LPG/PNG/ petrol vapours are highly flammable and/or explosive.**

Do not operate the power generator in unventilated rooms or in a highly flammable environment. If the power generator is to be operated in well ventilated rooms, the exhaust gases must be directed into the open air via an exhaust hose.

Toxic gases can also escape when operating an exhaust hose. Owing to the risk of fire, the exhaust hose must never be directed towards flammable materials. Never operate the power generator in rooms with highly flammable materials.

**4. HOT SURFACES!**

**Risk of burn injury!**

Do not touch the exhaust system and drive unit. Do not touch moving mechanical or hot parts. Do not remove protective covers.

## **5. PROTECTIVE EQUIPMENT!**

Wear suitable ear protection if you are in the proximity of the device.

## **6. For maintenance and accessories**

**only original parts may be used.**

Repair, installation and setting work may only be carried out by authorised technical personnel.

## **7. Protect yourself against**

**electrical hazards.**

Never touch the power generator with wet hands. Only use approved and appropriately marked extension cables outdoors (H07RN).

If using extension cables, their total length for 1.5 mm<sup>2</sup> must not exceed 60 m, for 2.5 mm<sup>2</sup> 100 m. Never operate the power generator in rain or snow.

## **8. Always switch off when transport or replace the fuel the engine.**

Do not replace the fuel near open flames, fire or flying sparks. No smoking!

## **9. Provide a secure, even area for the power generator. Turning and tipping or changing location during operation are prohibited.**

Set up the power generator at least 1m from walls or connected devices.

## **10. Children must be kept away from the power generator.**

## **11. The values indicated under sound power level (L<sub>WA</sub>) and sound pressure level (L<sub>PA</sub>) in the technical data represent emission levels and are not necessarily safe working levels.**

The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst There is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of the noise, etc. i.e. the number of machine and other adjacent processes,

and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk

- If the use of highly volatile fuels is appropriate as a starting aid, proceed with extra caution here.
- Make sure that the connected electrical devices (including power cables and plug connections) are not defective.
- Some parts of the combustion engine are hot and can cause burns.
- Pay attention to the warning notices on the power generator.
- When operating in well ventilated rooms, additional measures must be taken for protection against fire and explosions.

## **Electrical safety**

- Electrical cables and connected devices must be in a fault-free condition.
- Never connect the power generator to the mains (socket).
- The cable lengths to the consumer must be kept as short as possible.

## **Grounding**

Grounding must be provided for the housing to discharge static charges..

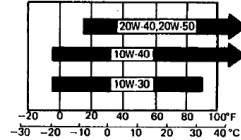
For this, connect one end of the cable to the grounding connection

(13) of the power generator and the other end to an external ground.

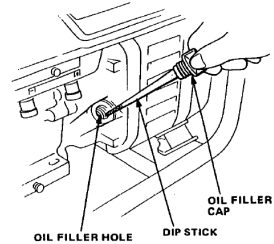
## Filling with oil

**Notice:** The power generator must be filled with oil before the initial start-up.

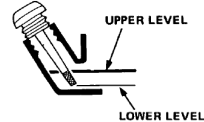
Use the 4-stroke oil, SAE10W-40 is recommended for general, all-temperature use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.



- ① Uncover the oil mouth then clean the engine oil ruler with clean cloth.
- ② Plug the engine oil ruler into the oil mouth and don't turn it. If the oil level is below the lower limit of the engine oil ruler you should add some engine oil.
- ③ fill with approx 0.6L engine oil to the upper limit of ruler.
- ④ Fix the engine oil plug ruler properly.



**Warning!** Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

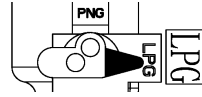


The oil alert system (applicable types) will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, fill to the upper limit, and check the oil level regularly.

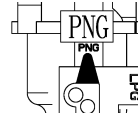
## Join the LPG/PNG trachea

- ① Connect the LPG/PNG trachea to the inlet port (5) on the panel
- ② LPG inlet pressure: 2.2-4.2kPa; PNG inlet pressure: 2.0-5.0kPa.
- ③ The method of switching types of gas:

If it is LPG, Turn the carburetor  
LPG/PNG switch valve (15) to “LPG” position;



If it is PNG, Turn the carburetor  
LPG/PNG switch valve (15) to “PNG” position;



If it is petrol, Connect the gasoline pipe directly to the carburetor inlet(3);



**Warning! LPG/PNG Petrol is flammable and harmful to health :**

- Keep LPG/PNG/petrol away from sparks, open flames and other ignition sources.
- Do not smoke while replace the fuel; Avoid inhalation of LPG/PNG;
- Only refuel in the open air and never while the engine is running or when the machine is hot;

## Initial start-up



**Warning! Disconnect all electrical cables and devices from the power generator before each engine start.**



**CAUTION! Before the initial start-up, engine oil (15 W-40, approx. 0.6 l)**

- Ensure that the power generator is ventilated sufficiently.
- Make sure that the ignition cable is attached to the spark plug.
- Disconnect any connected electrical device from the power generator.

## Operation

### Starting the engine

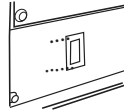


**CAUTION!** Starting with the start rope (4) may result in injury to the hand owing to sudden kickback.

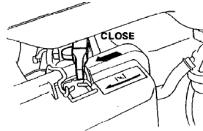


**Wear protective gloves for starting**

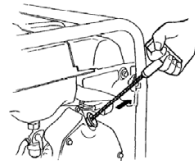
- (1) Disconnect any load from the AC socket, and turn off the alternating current circuit breaker.
- (2) Open the LPG(PNG/petrol ) pipe valve.
- (3) Move On/Off switch ( 6 ) to the "ON" position.



- (4) Move the choke handle (1) to the left position.

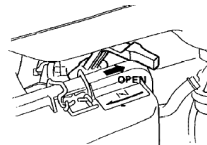


- (5) Start the engine with the starting handle (4); for this pull on the handle vigorously. If the engine has not started, pull on the handle again.



- (6) Push back the choke handle (1) after starting the engine (into the right position).

See the arrow in the diagram.



This procedure is suitable for both cold and warm starts.

## Switching off the engine

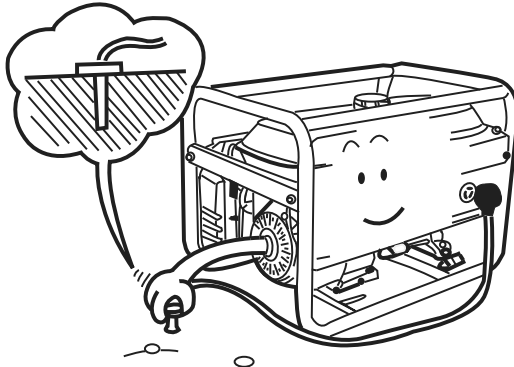
Allow the power generator to idle for a short time before shutting it down so that the unit can cool down.

1. Move On/Off switch ( 6 ) to the "OFF" position.
2. Close the the LPG(PNG/petrol ) pipe valve.

## Connection Methods of Generator









In order to keep your generator in good condition, Please follow the rules:

- (1) Avoid improper operation, make sure to make your generator ground connection.



- (2) Electrical equipments, motor-driven devices will produce lots of electric current when they start. The following form will give you a reference when you connect them to generator.

# INSTRUCTION MANUAL

Mode	amount of watt		setting	example		
	starting	rated		setting	starting	rated
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bulb</li> <li>● Heating setting</li> </ul>	X1	X1	 bulb   TV	 bulb  100W	100VA (W)	100VA (W)
● fluorescent lamp	X1	X1.5	 fluorescent lamp	 40W fluorescent lamp	40VA (W)	60VA (W)
● Motor driven setting	X3~5	X2	 refrigerator   fan	 refrigerator  150W	450~750 VA (W)	300 VA (W)

(3) When you connect more than two loads on the generator, please connect from high electric current to low electric current successively.

When using extension lines or mobile distribution networks the total length of lines for a cross section of 1.5mm<sup>2</sup> should not exceed 60m; for a cross section of 2.5mm<sup>2</sup> this should not exceed 100m.

**Notice:** When you want to connect the generator to the family power, you should ask electricians to fix it. After connecting the load to the generator,



check if the connection is right, otherwise it will cause damages of fires.

## Maintenance



**Attention!** The following maintenance intervals must be strictly complied with in order to ensure fault-free operation.

### Maintenance intervals table

Maintenance tasks	Before Each use	After first 20 hours	After 50 hours.	After 100 hours.	After 300 hours.
Visual inspection of power generator	✓				
Checking the oil level	✓				
Engine oil change		First time	✓	✓	
Checking the air filter	✓				
Cleaning the air filter			✓		
Cleaning or replacing the spark plug		First time	✓		
Throttle valve service*					✓
Cylinder head service*					✓
Valve clearance service*				✓	✓

\* Only have this carried out by an authorised specialist.

### Notice:

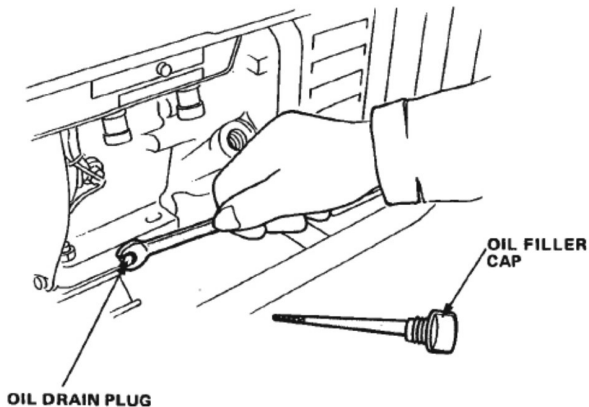
- (1) Service more frequently when used in dusty areas.
- (2) These items should be serviced by your servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

## Changing oil

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Remove the drain plug and filler cap, and drain the oil. Retighten the plug securely.
2. Refill with the recommended oil and check the level.

**OIL CAPACITY: 0.6L**



**CAUTION:** Used motor oil may cause skin cancer if repeatedly left in contact with the skin for prolonged periods. Although this is unlikely unless you handle used oil on a daily basis, it is still advisable to thoroughly wash your hands with soap and water as soon as possible after handling used oil.

**NOTE:** Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

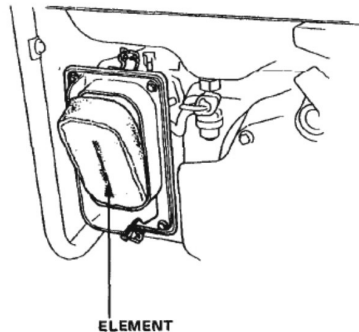
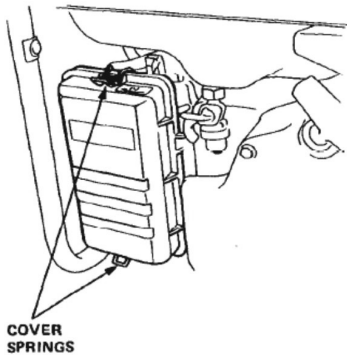
## Air cleaner service

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.

**WARNING!** Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning the air cleaner element. A fire or explosion could result.

**CAUTION:** Never run the generator without the air cleaner. Rapid engine wear will result.

1. Unsnap the air cleaner cover spring, remove the air cleaner cover and remove the element.
2. Wash the element in a non-flammable or high flash point solvent and dry it thoroughly.
3. Soak the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil.
4. Reinstall the air cleaner element and the cover.



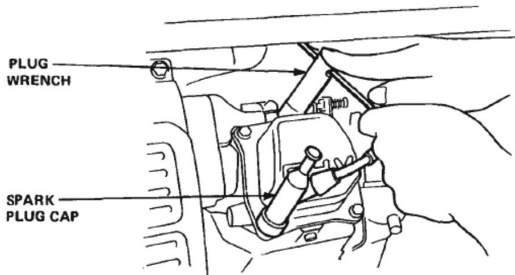
## Spark plug service

Recommended spark plug: BP7ES, SPR7ES (NGK)

F7TC, F7RTC (LD)

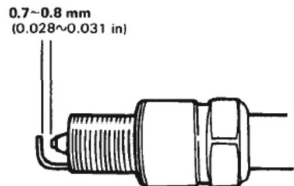
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the spark plug cap.
2. Clean any dirt from around the spark plug base.
3. Use the wrench supplied in the tool kit to remove the spark plug.

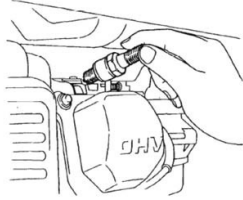


4. Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.
5. Measure the plug gap with a feeler gauge.

The gap should be 0.7~0.8mm (0.028~0.031 in). Correct as necessary by carefully bending the side electrode.



6. Attach the plug washer and thread the plug in by hand to prevent cross threading.



7. After a new spark plug has been seated by hand, it should be tightened 1/2 turn with a wrench to compress its washer.  
If a used plug is being reinstalled, it should only require 1/8 to 1/4 turn after being seated.

#### **CAUTION:**

- **The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the generator.**
- **Never use a spark plug with an improper heat range.**

#### **Storage**

**WARNING!** When transporting the generator, turn the engine switch **OFF** and keep the generator level.

Before storing the unit for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Change the oil after each season. For this, remove the old engine oil from the warm engine and replenish with new oil.
3. Remove the spark plug. Fill approx. 20 ml oil into the cylinder with an oil can. Pull the start rope slowly so that the oil protects the cylinder inside.  
Screw the spark plug back in.
4. Store the power generator in a dry, well ventilated and dustproof location and out of reach of children.

## Disposal /Environmental protection

### Meaning of crossed –out wheeled dustbin:



- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
- Contact your local government for information regarding the collection systems available.
- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Faultfinding



In the event of an accident or malfunction, immediately disconnect the spark plug connector from the spark plug:

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Power generator does not start	Oil shutdown mechanism responds	Check oil level, replenish engine oil
	Spark plug covered in soot	Clean or replace spark plug. Electrode spacing 0.6 mm
	No LPG/PNG/petrol	Check LPG/PNG/petrol
	Defective motor	Repair by Service Centre
Power generator has too low/ no voltage	Controller or condenser defective	Repair by Service Centre
	Over current circuit-breaker triggered	Press switch and reduce consumer output
	Air filter dirty	Clean or replace filter

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)



Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante  
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: GENERATORE DI CORRENTE BIFUEL	
CODICE: 60170A	LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità
MODELLO: PT3000Q-LPG	NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

<ul style="list-style-type: none"><li>- Dir. 2014/30/UE del 26/02/2014 (EMC), concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica;</li><li>- Dir. 2006/42/CE del 17/05/2006 (DM), relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE;</li><li>- Reg. 2016/1628/UE del 14/09/2016 (EURO V), relativo alle prescrizioni in materia di limiti di emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante e di omologazione per i motori a combustione interna destinati alle macchine mobili non stradali, e che modifica i regolamenti (UE) n. 1024/2012 e (UE) n. 167/2013 e modifica e abroga la direttiva 97/68/CE;</li></ul>	Norme armonizzate utilizzate: <ul style="list-style-type: none"><li>- EN ISO 8528-13:2016</li><li>- EN ISO 3744:1995</li><li>- EN ISO 8528-10:1998</li></ul>
--	--

La presente dichiarazione di conformità è inoltre conforme ai requisiti della Dir. 2005/88/CE del 14/12/2005 (OND), che modifica la direttiva 2000/14/CE sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE Organismo notificato che l'ha effettuata (nome ed indirizzo): TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199 – 80686 München, Germany Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo notificato Apparecchiatura (non) soggetta a limiti di emissione acustica. Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura $L_{PA}$ : 75 dB(A) Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura $L_{WA}$ : 96 dB(A) Potenza netta installata: 2,7 kW
---

Asti, 02/07/2019

Daniele Nossa  
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti



**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



Importato e Distribuito da  
Vinco S.r.l. - P.zza Statuto, 1 – 14100 Asti (AT) ITALY Tel.0141.351284  
PRODOTTO DESTINATO AD USO HOBBISTICO  
RICAMBI E ASSISTENZA  
Viale Giordana 7 - 10024 Moncalieri (TO) - TEL. 0141-1766315  
MADE IN CHINA